

LA PALATALISATION EN FRANCO-QUEBECOIS

Hussein Habaili et Suzanne Richard, Université du Québec à Chicoutimi, Québec, Canada

Cette communication présente les résultats d'une recherche dont le but est d'élaborer un fragment de la composante phonologique du franco-québécois. Le problème qu'elle pose consiste à analyser à l'aide de règles phonologiques les plus générales possibles un processus phonologique du franco-québécois: la palatalisation.

L'intérêt de cette recherche réside dans le fait qu'elle essaie de dégager certaines particularités phonologiques du franco-québécois. Le cadre théorique et méthodologique dans lequel s'inscrit notre étude, celui du modèle générativiste abstrait, nous a permis grâce à son pouvoir descriptif et explicatif et ses principes de simplicité, d'économie et de généralité d'établir un ensemble de règles phonologiques qui tiennent compte de l'état actuel de ce processus et de son évolution.

Notre étude de phonétique expérimentale qui compte au-delà de trois cents palatogrammes réalisés auprès de sept informateurs nous a permis de faire le lien nécessaire entre phonétique expérimentale et phonologie. En effet, c'est grâce aux données objectives de cette analyse que nous avons pu déceler deux degrés de palatalisation, à savoir la palatalisation légère et la palatalisation forte. Tous deux formulables dans le cadre de la phonologie générative.

Ce dispositif formel nous a permis, après avoir dégagé certains universaux phonologiques relatifs à la palatalisation dans certaines langues naturelles - telles que le slave, le russe, le bulgare, l'italien, quelques langues amérindiennes et un parler arabe tunisien - de formuler une métarègle avec ses contraintes universelles qui rend compte du fonctionnement général de ce processus de palatalisation. Ce type de métarègle reflète d'une façon concrète les universaux phonologiques et constitue par le fait même l'expression formelle par excellence du caractère naturel des processus phonologiques.